新辦到送禮物品種種俱全價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E.　P. O. Box 101　PHONE SEY. 899-3239　VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在藥品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

金利源紹記
選辦各正字號丸散
認明商標庶不致悞
華陀肖像

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄

鮮明熟藥參茸玉桂　正澤春鹿尾羓　法製蛤蚧大補茶　大華趙超常丸散　姚樹南各項丸散　奇生堂各項丸散　譚樹彬的羌丸散　潘地可陳達明丸散　朱中興救時普濟水　劉詒齋參茸衛生丸　陳李恒千金保育丸　遠善堂八寶鹽蛇散　錢尉田兒科回春丹　盧暢修堂安胎丸　盧暢修堂白鳳丸　猪南檀婦科養坤丸　保滋堂珠珀保嬰丹　保滋堂各項丸散　梁和昌萬應保安丹　區允和興陽種子丸　黃中璜婦科三達丸　盧醉昌萬應午時茶　橘香齋萬應甘露茶　奇和堂茄楠氣痛散　羅芝庭百珍太乙膏

[illegible]芝館寧神補腎丸　廣芝館各項丸散　馮百良各項丸散　上海雷允尚六神丸　何明性神效紅丸　天壽堂婦科丸　何鏡湖化痰止咳丸　京都同仁堂狗皮膏　榮聯合清火眼丸　馮了性追風膏藥　黃祥華萬應如意油　陳李昌六味地黃丸　羅恕齋萬應珠珀膏　朱炳昌赤腳大仙丸　敬壽閣萬應午時茶　潘敬藝烏雞白鳳丸　黃耀南萬應普救丸　利濟軒化痰止咳丸　廣壽仁三蛇膽藥物　同和堂著名癬藥膏　唐拾義馳名久咳丸　葉萬泉各種藥油　施德之神功濟眾水　活倫藥房古倫油丹　毓和堂馳名毓和丸

李眾勝堂萬應保濟丸　梁財信跌打膏藥丸散　何效足堂婦科丸　上海[illegible]追風膏藥　鄧佑壽堂[illegible]金膏　潘海山[illegible]膏丹丸散　張鴻安堂八寶散　羅[illegible]著名藥品　聖和堂各種藥品　黃培基驗冷丸[illegible]　高澤民[illegible]肺咳丸　王老吉[illegible]百草涼茶　馮寶善堂眼藥各[illegible]　辛毓腎堂[illegible]婦科丸　陳顯南花柳藥品　林齋廣三重丸　仁壽藥房益腎丸　陳吉林萬應甘和茶　陳郁[illegible]堂肺積散　吳可觀蔬眼硼砂膏　沈鳴氏家庭保坤丹　壽一堂快利藥水　泰安藥房各種藥品　戴三才三蛇膽胡椒　陳杏庄[illegible]通腸丸

梁[illegible]眼科聖藥水　保心安油及調丸　蔡[illegible]民各種藥品　蘇[illegible]生各項丸散油　朱培[illegible]大便下血丸　清[illegible]下疳花柳丸　劉萬蔬堂止咳丸　必[illegible]丹　黃均生大力自來精　兩儀堂三蔭救急散　徵蘭軒普應膏　黃幹南摩腰膏　利群軒外科解毒水　廣生堂興子丸　河南火船燈[illegible]藥　對化軒萬應麒麟膏　公生源女寶丹　疝皮陳爭安茶散　太和同益腎丸　公爺創跌打丸散　加叻藥房皮膚水　[illegible]澤堂腳氣丸散　李兵也牙痛水　榮孫氏眼藥各丸散　楊耀宗花柳藥品

[illegible]　艾羅補腦汁[illegible]　司各脫乳白魚肝油　華大寶利[illegible]油　五洲藥房各種藥品　極品[illegible]壽種子丸　[illegible]吉打[illegible]胃藥　六零八花柳藥水　山打咸地藥丸　有麟堂[illegible]丸　[illegible]　寶東[illegible]聖水　林文烟花露水　納霸[illegible]丸　曾百藤止咳丸

德紹滙兌公司帶寄書信滙[illegible]
[illegible]順利四邑香山各埠[illegible]銀[illegible]信送到府上妥當無快捷[illegible]頭家信原船取返泰上既[illegible]

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

雲哥華埠（永）（安）（藥）（房）

選辦各省地道藥材　自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫九　實驗腳氣丸每樽七毫八
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋纜襪
斷根癬藥每樽銀五毫　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每樽二毫五　各色頂靚舊茶發售
通利大便濕毒丸每圓　送禮各款香梘平沽
花柳掃毒丸每樽一圓　中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客　諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
鋪在片打街門牌三十二號
電話　詩無　二四〇四

司理人楊金樹　朱卓臣仝啓

▼〇▲收盤貨物　平賣

本公司現因收盤特將所存各貨並押舖貨物即日大減價盡行平賣歡迎買平貨者請來諸君如有貨物押在本押者請即到來收贖限至是年十弍月卅壹號止倘逾期不贖本押定將其貨發賣先此聲明希為注意

本店全盤架生出賣如意者請來面議

Ah Chew Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.

雲高華埠亞州公司永利押同啓

企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓男子各等衣着俱全實有價值之童子外大褸定價拾元為市中最平之價雙襟大袋衣領可變俱用上等布料敢保悅意號數由廾號至卅號

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"

CLAMAN'S LIMITED

153 HASTINGS ST. W.

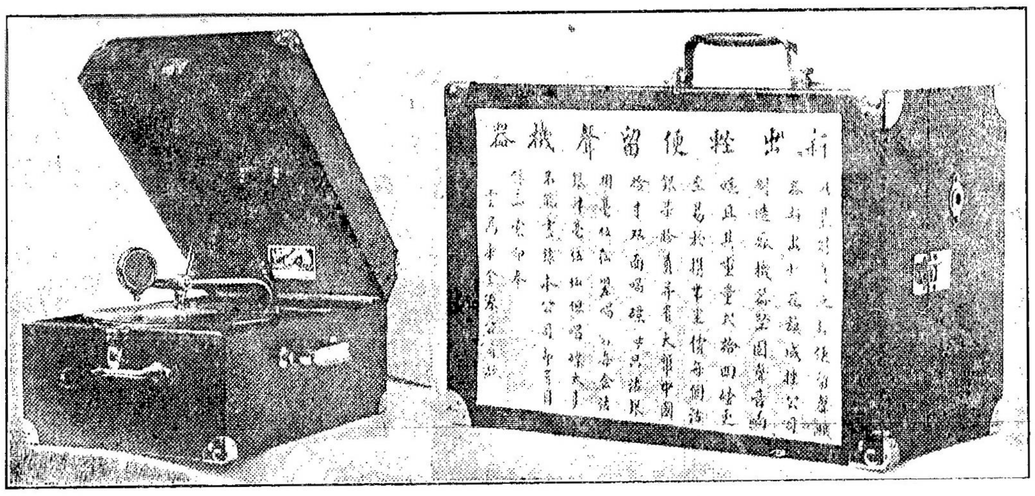
▼〇▲承受衣館廣告

啓者1823 Triumph St. 廣榮衣館經合德堂訂價全盤買受準於拾二月十七號（即禮拜日）兩点鐘在廣榮衣館當眾交易倘廣榮衣館股件有欠到中西人等數目與廣榮衣館有關涉轇轕未清者請於未交易以前到廣榮衣館理妥如逾期不報是為自誤一經交易之後概與承受人無涉先此聲明以免後論

合德堂啓

金源金舖新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾[illegible]特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大幫珍珠玉器[illegible]奇古玩各國大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品各種電[illegible]各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



鋪在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

▲電話（詩磨）三三九六

Kam Yuen Co.
71 Pender St.　Vancouver, B. C.
Phone Sey. [illegible]396

金源司理人林沾　李奕柱　林元　林潤德啓

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號門內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有狀師樓

（料理衙門移民局事務）

W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

溫金有啓

金韜公司西人福食廣告

瓜菜生菓西人福食諸君光顧立刻奉命

Gim Hall Co.
101 Abbott St.
Vancouver, B. C.

▲講線（太高）[illegible]六[illegible]七

金韜公司[illegible]啓

▲社員須知

啓者本社月費迭次催繳惟各社員依期遵繳者固多間有逾期至今仍[illegible]繳殊碍本社進行今再限期至民國十二年三月底止務須一律照章清繳月費倘仍延緩定照新章而[illegible]自行不得享受本社一切權利特此預聞

雲埠達權支部啓

美洲　鏡湖藥局補身花柳良藥名震寰球　正埠

DR. CHAN JAN SING KANG WOO CO. P. O. BOX 2228. SAN FRANCISCO CALIF U. S. A.

〇〇神驗痔瘺便血丸　每樽二元

痔瘺便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生窮其病源發明痔園創製痔丸痔散中西莫名其妙之凡以治之凡痔瘺便血腸頭凸出或痔生日久積毒太深糞門邊起粒或癢或痛一服此丸立奏奇功屢蒙內痔便血腸頭凸出糞門邊起粒諸君函頌固非尋常醫各種痔症之藥可比丸稱神驗寰球當亦公認

◎花柳風濕搜毒丸　每盒五元

此丸專解花柳百病無論花柳惡毒初起蟲毒面起紅印紅粒全身痒痕形似虫行蟻蚊或因前染花柳誤服寒涼藥過度傷氣收血而夾有風濕骨痛四圍流走均服此丸包能搜除淨盡毒由大小便而出無傷身墜毒絕嗣之憂更佐以扶元配合八寶解毒之聖藥令服者內毒既清而元神進暢誠為搜百毒之靈丹百發百驗無論男女老少強弱可服無碍此丸出世僑胞購服咸頌奇功本醫生所製膏丹丸散特選用最珍貴藥品製煉成丸不特秘方真傳精工實料心存普濟非圖射利如有偽方偽藥棍騙梓里天誅地滅或有假冒漁利男盜女娼

五鞭鹿羓健陽久戰丸　每盒五元

蓋天地之造化各具陰陽之特體故媾合一事亦人生所不免倘無補陰助陽之藥以濟其妙用不獨交歡無趣愛河之中亦少歡娛縱纖女有情徒恨牛郎之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專用五鞭鹿羓為主加以參茸烏腳配合滋陰補腎健陽益氣旺血超等藥品製造成丸尚治陰虛腎虧精弱陽痿氣血大虧購服此丸立建奇功常服可免百病身體自然雄壯有返老還少之功效也

▲龜膠鹿羓壯陽丸　每盒四元

主治腎虧氣血兩虛精神短少腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨溺遺精冷耗損精血下元凍冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝媾合無趣此情天中之憾事也本醫生情篤伉儷氣祭陰陽窮天地造化之原揭男女交歡之妙精選良藥秘製此丸神效立見每當情縱燕寢精珠似膠血戰鳳臺向華如鐵且彈能破的種子固奏奇功砲可連環元帥別有餘勇蜂投蝶合無論行軍不顧下馬即娘子亦不肯收兵故凡媾合無趣者服之即能健力而耐房戰悅歡情而妙種子

立止白濁刺痛丸　每樽三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用斷道之藥一中其毒害不勝言本醫生獨得秘方按法製成藥性平和收效極速有靠必解百病消除凡患白濁黃濁赤濁小便刺痛睾丸偏腫尿管消炎之藥咸宜尋症服之立奏全功永無復發之患確是除痛止濁之仙丹也

實驗風濕骨痛丸	全料十元
參茸鹿羓壯陽丸	每盒五元
參茸鹽鞭補腎丸	每盒五元
參茸武溪衛生丸	每盒五元
參茸蛤蚧補血丸	每盒四元
立止夜夢遺精丸	全料五元
久流虛濁培元丸	每盒五元
花柳入骨搜毒丸	每盒五元
花柳立愈燕梳丸	每樽五元
皮膚濕毒止癢膏	每盒一元五
始創奇妙脫痔散	每樽二元
咸瘡消腫止痛散	每樽[illegible]元

寄藥郵費美国[illegible]毛　各国[illegible]毛

醫生陳贊生